

**Contractació directa per adjudicar el servei de  
muntatge d'inflables, material recreatiu i  
animacions per a adolescents per l'acte de cloenda  
del Consell d'Infants i Festa de Fi de Curs de les  
Escoles Esportives 2023**

Document núm. 1

Número d'expedient administratiu de contractació: 202300017144

**Plec de clàusules administratives generals i  
particulars**

Març 2023

## **Article 1. Objecte del contracte**

**1.1.** Aquest contracte recull les condicions i requisits pels quals es regirà l'adjudicació directa per contractar el servei de muntatge d'inflables, material recreatiu i animacions per a adolescents per l'acte de cloenda del Consell d'Infants i Festa de Fi de Curs de les Escoles Esportives 2023.

**1.2.** El règim jurídic bàsic està constituït pel Codi de l'Administració del 29 de març del 1989, en particular el Capítol IV relatiu als contractes administratius, i per la Llei 14/2022, del 12 de maig, de contractació pública, sense perjudici d'altres normes que a títol principal o subsidiari siguin aplicables, així com per la documentació que conforma aquest plec de bases.

**1.3.** Serà l'òrgan de contractació del Comú d'Andorra la Vella que resoldrà els dubtes i qüestions que es plantegin en relació amb la interpretació, execució o resolució del contracte i del plec de bases que el conforma, sense perjudici dels recursos que es puguin interposar contra aquestes decisions.

## **Article 2. Documentació del contracte**

**2.1.** Aquest contracte queda integrat pels documents que a continuació es relacionen per ordre de prioritat. Tots els documents formen i constitueixen, conjuntament, una sola i única relació jurídica contractual:

- Document núm. 1: Plec de clàusules administratives generals i particulars
- Document núm. 2: Plec de prescripcions tècniques particulars
- Document núm. 3: Oferta presentada per l'adjudicatari

**2.2.** En cas de discrepància entre dos o més documents que integren el contracte, la qüestió serà resolta, llevat d'acord específic de les parts, en el sentit que resulti del que en l'ordre de prioritat establert precedeixi als que estiguin en conflicte.

**2.3.** L'empresa que resulti adjudicatària ve obligada a complir i respectar puntualment tant la lletra com l'esperit dels documents que integren el contracte, executant-lo amb estricta subjecció a totes les definicions i els detalls estipulats a la demanda.

**2.4.** L'adjudicatari queda igualment sotmès a la legislació andorrana, tant general com específica, laboral, social, de seguretat i higiene en el treball i, en general, a la legislació civil i administrativa aplicable al contracte i a les seves resultes i, especialment, a la Llei de contractació pública.

## **Article 3. Direcció i control**

El control de l'execució del servei contractat i de la seva conformitat al plec de prescripcions tècniques, així com el de les factures i dels pagaments a fer a l'empresa, correspon exclusivament al Comú.

#### **Article 4. Cessió i subcontractació**

**4.1.** L'empresa haurà d'assegurar el servei contractat per ella mateixa i amb els seus propis mitjans, no podent cedir a tercers, totalment ni parcialment, les obligacions assumides en aquest contracte, ni subcontractar-les sense prèvia autorització del Comú.

**4.2.** En tots els casos, l'empresa serà la responsable, enfront del Comú, de totes les seves resultes i de la bona execució del servei i d'aquelles obligacions que hagi subcontractat o cedit amb la preceptiva autorització prèvia.

#### **Article 5. Preus**

**5.1.** Tots els preus del pressupost cobreixen, sense excepció ni reserva de cap mena, la totalitat de les despeses d'execució del servei contractat.

**5.2.** L'empresa no podrà presentar facturació complementària per serveis imprevistos o no especificats en el seu pressupost presentat i aprovat per l'adjudicació, a menys que aquests serveis hagin estat objecte de conveni separat.

#### **Article 6. Forma de pagament**

**6.1.** El pagament del servei s'efectuarà en un termini de 60 dies, a comptar de la presentació de la corresponent factura.

**6.2.** La factura haurà d'anar dirigida a l'adreça següent:

**Servei de Compres  
Comú d'Andorra la Vella  
Plaça Príncep Benlloch, 1, 3<sup>a</sup> planta  
AD500 Andorra la Vella**

**6.3.** El pagament s'efectuarà en euros mitjançant transferència a l'entitat bancària que determini l'empresa.

#### **Article 7. Vigència i resolució del contracte**

**7.1.** La vigència del contacte començarà a comptar a partir de l'acceptació de l'oferta i finalitzarà el dia en què les parts hagin donat compliment íntegre a les obligacions derivades d'aquest contracte.

**7.2.** A més de les causes de resolució establertes en la Llei de contractació pública, aquest contracte podrà ser resolt o rescindit de forma anticipada i unilateral per part del Comú, per simple carta certificada amb acusament de recepció, i amb efectes immediats, en els supòsits següents:

- a) Subcontractació o cessió total o parcial del contracte a tercers sense prèvia autorització del Comú.
- b) La força major i els casos fortuïts que facin impossible la realització de la prestació, en els termes establerts en el contracte.

**7.3.** La resolució del contracte és competència del Comú.

**7.4.** Si el contracte es resol per culpa de l'empresa, aquesta ha d'indemnitzar el Comú pels danys i perjudicis causats.

**7.5.** L'incompliment de les obligacions derivades de qualsevol dels documents que integren el plec de bases donarà dret al Comú a resoldre d'una manera unilateral el contracte sense previ avís.

**7.6.** En cap cas, la rescissió o resolució del contracte donarà lloc a cap mena d'indemnització per part del Comú.

**7.7.** Totes les toleràncies respecte a l'execució d'aquest contracte no constituïran en cap cas una modificació, anul·lació o renovació de les condicions i obligacions recollides en aquest document, restant legitimat el Comú a resoldre el contracte unilateralment davant un incompliment de l'empresa, en qualsevol moment, tot i l'eventual prèvia transigència a l'incompliment.

## **Article 8. Elecció de domicili, legislació i fur**

**8.1.** Per a totes les notificacions, diligències i actuacions que el concerneixin, el domicili de l'empresa serà el que figura en la seva oferta. L'empresa podrà canviar aquest domicili per qualsevol altre situat dins d'Andorra, notificant el canvi al Comú.

**8.2.** Per a tots els dubtes i qüestions a què doni lloc la interpretació, aplicació i execució d'aquest contracte les parts se subjecten a la legislació del Principat d'Andorra i a la jurisdicció dels tribunals andorrans.

## **Article 9. Clàusules especials de licitació**

### **9.1. Requisits dels concursants**

**9.1.1.** La contractació directa té caràcter nacional i resta obert a totes les empreses amb autorització per exercir el servei objecte del present concurs, d'acord amb la classificació d'activitats econòmiques d'Andorra.

**9.1.2.** Estan facultades per contractar, totes les persones físiques o jurídiques, que tinguin plena capacitat jurídica i d'obrar, acreditin la seva solvència econòmica i financera, tècnica i professional, i que no es trobin en cap dels supòsits assenyalats en l'article 13 de la Llei 14/2022, del 12 de maig, de contractació pública.

## **Article 10. Presentació de les ofertes**

**10.1.** Les ofertes s'han de lliurar abans del dia 17 d'abril del 2023, abans de les 13 hores, per correu electrònic a l'adreça: [compres@comuandorra.ad](mailto:compres@comuandorra.ad).

**10.2.** La presentació de proposicions implica per part del licitador els punts següents:

- La declaració responsable que compleix les condicions de legitimitat per contractar que estableix l'article 11 de la Llei de contractació pública.
- L'acceptació incondicionada d'aquestes clàusules administratives generals i particulars, i del plec de prescripcions tècniques.

## **10.3. Documentació a presentar**

Les ofertes s'han de presentar en dos documents en format PDF, anomenats "A" (documentació administrativa) i "B" (documentació tècnica-econòmica). En els quals s'hi haurà d'especificar el número d'expedient i el nom del licitador.

Els documents A i B s'hauran d'aportar s'hauran d'aportar en un mateix correu electrònic, en el qual s'hi haurà de detallar també:

- El número d'expedient
- El títol de la contractació
- El nom de l'empresa licitadora
- El número de Registre de Comerç
- El número de Registre de Societats (si escau)
- El número de NRT
- El nom d'una persona de contacte, la seva adreça de correu electrònic i el seu telèfon.

En compliment del Reglament d'ús de la llengua oficial en organismes públics, tota la documentació de les ofertes ha d'estar redactada en català. Les despeses de traducció seran a càrrec del licitador. En cas que l'oferta incorpori certificats oficials emesos per administracions o organismes públics d'altres estats, aquests poden presentar-se en la llengua en què han estat emesos i hauran de portar la postil·la de la Haia, regulada pel Conveni del 5 d'octubre del 1961.

## **Document "A": Documentació administrativa de l'oferta contindrà:**

1. Plec de clàusules administratives generals i particulars, signat.
2. Plec de prescripcions tècniques, signat.
3. Declaració responsable signada pel licitador o representant autoritzat del licitador, relativa a les condicions i als criteris de contractació inclosos en el plec, així com a l'absència de causes d'exclusió, d'acord amb els termes dels articles

13 i 34 de la Llei de contractació pública, segons el model que s'adjunta com annex 1.

**Document “B”: Proposta tècnica-econòmica de l'oferta contindrà:**

4. L'oferta econòmica IGI no inclòs, segons model que s'adjunta en annex 2.
5. Les 4 fitxes tècniques dels elements recreatius proposats en les que es detallin les característiques tècniques, les mides exactes i una imatge de l'element recreatiu.
6. Documentació acreditativa d'integració de persones amb discapacitat i altres col·lectius en situació de vulnerabilitat i/o disposar de plans d'igualtat de gènere i protocols de prevenció d'assetjament laboral, si s'escau.
7. El Comú d'Andorra la Vella es reserva el dret de demanar la informació complementària que estimi convenient per tal de garantir que el licitador podrà fer el servei correctament adequant-se al preu i memòria oferts, així com verificar la informació i documentació aportada en l'oferta.

**Article 11. Admissió d'ofertes**

**11.1.** Únicament seran admeses les propostes presentades dins del termini indicat en la demanda i que compleixin les condicions indicades en aquest plec de clàusules administratives.

**11.2.** Tots els documents que componen l'oferta hauran d'estar sense esmenes ni qualsevol altre desperfecte que pugui portar a error en la seva lectura o interpretació, i en cas contrari podran ser exclosos de la contractació.

**Article 12. Criteris d'adjudicació**

**12.1.** L'adjudicació es realitzarà mitjançant l'aplicació dels criteris següents:

→ **Proposta econòmica: 75 punts**, per aplicació de la fórmula:

$$P = 75 \times Of_{\min} / Of_{\text{val}}$$

On:

*P*: punts obtinguts

*Of<sub>min</sub>*: Oferta mínima d'entre tots els que liciten

*Of<sub>val</sub>*: Oferta econòmica a valorar

→ **Criteris socials: 10 punts**, per aplicació del procediment detallat seguidament:

10 punts per l'oferta que adjunti més documentació acreditativa, per una empresa externa, d'integració de persones amb discapacitat i altres col·lectius en situació de vulnerabilitat i/o disposar de plans d'igualtat de gènere i protocols de prevenció d'assetjament laboral si s'escau.

1 punt per l'oferta que adjunti menys documentació acreditativa, per una empresa externa, d'integració de persones amb discapacitat i altres col·lectius en situació de vulnerabilitat i/o disposar de plans d'igualtat de gènere i protocols de prevenció d'assetjament laboral si s'escau.

5 punts per la resta d'ofertes.

→ **Valoració dels tècnics del departament de social i del departament d'esports 15 punts**, per aplicació de la fórmula:

En primer lloc cada oferta serà estudiada pels tècnics del Departament de Social, del Servei de Participació Ciutadana i del Departament d'Esports tenint en compte dos aspectes:

- 1. Que els elements recreatius siguin adients i atractius per a adolescents d'11 a 16 anys.
- 2. Que els diferents elements recreatius proposats siguin complementaris entre ells.

Els dos aspectes obtindran una puntuació de 3 punts si són excel·lents, 2 punts si són bons i 1 punt si són regulars. La suma aritmètica dels dos aspectes donarà una nota.

L'oferta que obtingui una millor nota per part dels tècnics del Departament de Social, del Servei Participació Ciutadana i del Departament d'Esports obtindrà una valoració de 15 punts.

L'oferta que obtingui una pitjor nota per part dels tècnics del Departament de Social, de Participació Ciutadana i del Departament d'Esports obtindrà una valoració d'1 punt.

Sent la resta d'ofertes valorades amb 7,5 punts.

La puntuació de cadascuna de les ofertes admeses s'obtindrà mitjançant la suma aritmètica de les valoracions motivades de cadascun dels criteris anteriors.

En cas que dues o més empreses obtinguin la mateixa valoració, es donarà preferència a les persones jurídiques que tinguin registrada la seu de la societat a Andorra la Vella. En cas que la igualtat persisteixi, es procedirà a realitzar un sorteig públic, entre elles, per determinar-ne l'adjudicatària.

### **Article 13. Disposicions finals**

**13.1.** En l'acte d'obertura davant la mesa de contractació, si es constata la manca de qualsevol dels documents o formalitats previstes per a la documentació administrativa, es donarà un termini d'un dia hàbil per poder aportar o completar la documentació requerida.

Si en el termini previst no s'aporta la documentació sol·licitada, l'oferta serà refusada.

**13.2.** La manca de qualsevol dels documents o formalitats previstes per a la documentació tècnica i econòmica pot comportar l'exclusió de l'oferta presentada.

**13.3.** La Central de Compres comunicarà als licitadors, per correu electrònic a l'adreça proporcionada, la decisió de l'adjudicació.

**13.4.** El licitador se sotmet expressament a la jurisdicció dels tribunals andorrans respecte a totes les qüestions derivades de la licitació i de l'execució d'aquest contracte.

**13.5.** L'òrgan de contractació del Comú d'Andorra la Vella es reserva el dret d'adjudicar o declarar desert la contractació.

**13.6.** Les dades personals recollides pel Comú, en mèrits de l'oferta presentada pel licitador a aquest plec, seran tractades d'acord amb la Llei 29/2021, qualificada de protecció de dades personals, amb l'única finalitat de gestionar el procediment de contractació. La base que legitima el seu tractament és el fet de resultar necessari per a l'execució dels termes i condicions de participació que recull aquest plec. Pot consultar informació addicional sobre aquest tractament i sobre la forma d'exercir els seus drets d'accés, rectificació o supressió de dades personals, entre altres, consultant la política de privacitat continguda al lloc web del Comú.

Andorra la Vella, ..... del 2023

**Llegit i aprovat**  
**El licitador**



**Contractació directa per adjudicar el servei de muntatge d'inflables, material recreatiu i animacions per a adolescents per l'acte de cloenda del Consell d'Infants i Festa de Fi de Curs de les Escoles Esportives 2023**

**Document núm. 2**

**Número d'expedient administratiu de contractació: 202300017144**

**Plec de prescripcions tècniques**

**Març 2023**

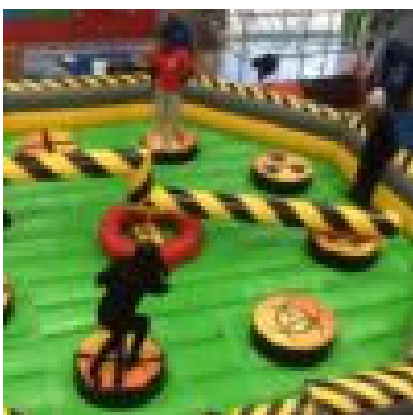
### **Article 1. Objecte**

Aquest contracte recull les condicions i requisits pels quals es regirà l'adjudicació directa per contractar el servei de muntatge d'inflables, material recreatiu i animacions per a adolescents per l'acte de cloenda del Consell d'Infants i Festa de Fi de Curs de les Escoles Esportives 2023.

### **Article 2. Descripció**

Contractació del servei de subministrament i muntatge de 4 elements recreatius, adreçats a adolescents de 12 a 16 anys, que es complementin entre ells.

- ✓ El servei estarà obert al públic participant el divendres 16 de juny de 2023, de 9.30 a 12.30 h (Acte de cloenda del Consell d'Infants) i de 17 a 21 h (Festa Fi de curs de les Escoles Esportives) a l'Estadi comunal Joan Samarra Vila.
- ✓ Tots els elements es podran començar a muntar el dijous 15 de juny a les 20 h i hauran d'estar muntats el divendres 16 de juny a les 9 h. El desmuntatge s'haurà de realitzar el mateix divendres 16 de juny a partir de les 21 h.
- ✓ A banda de subministrar els elements recreatius, l'empresa contractada haurà d'ocupar-se de dotar tots els elements recreatius amb l'equip humà necessari (monitors) per a un correcte funcionament durant tot l'horari d'obertura.
- ✓ Caldrà sonoritzar l'espai que ocupin tots els elements recreatius per adolescents amb música. La potència de l'aparell ha de ser suficient potència per poder sentir-se de qualsevol lloc de la mateixa zona recreativa.
- ✓ Els elements recreatius subministrats han de ser similars, en quan a característiques tècniques i en quan atractiu per als adolescents, com els elements detallats i mostrats a continuació: "X-Trem Jump", "Passarel·la de boles XXL", "Barredora Wipeout", "Lluita de Gladiadors", "Carrera Bungee", "Wipe Out", i "Bumper Balls".
- ✓ Amb la proposta econòmica cal adjuntar les 4 fitxes tècniques dels elements recreatius proposats en les que es detallin les característiques tècniques, les mides exactes i una imatge de l'element recreatiu.





Andorra la Vella, ..... de 2023

**El licitador  
Llegit i aprovat**

## **ANNEX 1:**

### **DECLARACIÓ RESPONSABLE relativa a la facultat del licitador per contractar amb el Comú d'Andorra la Vella**

#### **En cas que el licitador sigui una persona jurídica:**

....., major d'edat,  
de nacionalitat..... amb número de passaport o DNI ....., en qualitat de  
representant de la societat ....., amb NRT / NIF núm.  
....., licitadora al concurs  
.....,

**DECLARO** sota la meva responsabilitat que:

- a)** La societat està vàlidament constituïda i, d'acord amb el seu objecte social, compta amb l'habilitació empresarial per a l'exercici legal de l'activitat objecte de contracte;
- b)** Exerceixo la deguda representació per presentar la proposició a aquesta licitació;
- c)** La societat disposa de la classificació administrativa de contractistes exigida pel plec de clàusules administratives generals i particulars per participar en el concurs; o en el supòsit en què no es requereixi la referida classificació, la societat compleix els requisits de solvència econòmica, financera i tècnica o professional exigides pel plec de clàusules administratives generals i particulars;
- d)** La societat no està sotmesa a cap prohibició de contractar i, concretament, no es troba en cap dels supòsits previstos en l'article 13 "Prohibicions de contractar", de la *Llei de contractació pública, de 12 de maig del 2022*;
- e)** Les circumstàncies relatives a la solvència, la capacitat i l'absència de prohibicions de contractar, es donen en la data de presentació de l'oferta i seguiran vigents quan es perfeccioni el contracte;
- f)** La societat no ha estat objecte de sancions administratives fermes ni de sentències condemnatòries fermes per conductes discriminatòries per raó de sexe en els tres anys anteriors a la data de presentació d'aquesta proposició;
- g)** Per a tots els dubtes, qüestions i incidències a què doni lloc la interpretació, aplicació i execució del contracte, la societat se sotmet expressament a la legislació del Principat d'Andorra i a la jurisdicció dels tribunals andorrans;
- h)** L'adreça de correu electrònic designada per rebre les notificacions relatives a la licitació de referència és la següent.....

I perquè consti, signo aquesta declaració sota la meva responsabilitat.

Andorra la Vella, ..... del 2023

Segell i signatura

**En cas que el licitador sigui una persona física:**

....., major d'edat,  
de nacionalitat..... amb número de passaport o DNI ....., titular del  
negoci .....,  
amb NRT / NIF....., licitador al concurs  
.....,

**DECLARO** sota la meua responsabilitat que:

**a)** Disposo de plena capacitat jurídica i d'obrar, i compto amb l'habilitació empresarial o professional per a l'exercici legal de l'activitat objecte del contracte;

**b)** Disposo de la classificació administrativa de contractistes exigida pel plec de clàusules administratives generals i particulars per participar en el concurs; o en el supòsit en què no es requereixi la referida classificació, compleixo els requisits de solvència econòmica, financera i tècnica o professional exigides pel plec de clàusules administratives particulars;

**c)** No incorro en cap prohibició de contractar i, concretament, no em trobo en cap dels supòsits previstos en l'article 13 "Prohibicions de contractar", de la *Llei de contractació pública, del 12 de maig del 2022*;

**d)** Les circumstàncies relatives a la solvència, la capacitat i l'absència de prohibicions de contractar, es donen en la data de presentació de l'oferta i seguiran vigents quan es perfeccioni el contracte;

**e)** No he estat objecte de sancions administratives fermes ni de sentències condemnatòries fermes per conductes discriminatòries per raó de sexe en els tres anys anteriors a la data de presentació d'aquesta proposició;

**f)** Per a tots els dubtes, qüestions i incidències a què doni lloc la interpretació, aplicació i execució del contracte, em sotmeto expressament a la legislació del Principat d'Andorra i a la jurisdicció dels tribunals andorrans;

**g)** L'adreça de correu electrònic designada per rebre les notificacions relatives a la licitació de referència és la següent.....

I perquè consti, signo aquesta declaració sota la meua responsabilitat.

Andorra la Vella, ..... del 2023

Segell i signatura

## ANNEX 2 - OFERTA ECONÒMICA

<b>DESCRIPCIÓ DELS ELEMENTS RECREATIUS PROPOSATS (COM A MÍNIM 4)</b>	
1.	
2.	
3.	
4.	
<b>TOTAL LICITACIÓ (IGI no inclòs)</b>	

Nota: amb l'oferta econòmica, cal adjuntar les 4 fitxes tècniques dels elements recreatius proposats en les que es detallin les característiques tècniques, les mides exactes i una imatge de l'element recreatiu.

Andorra la Vella, ..... de 2023

**Llegit i aprovat**  
**El licitador**